

# HASTA LUEGO

Season 1, episode 18

Es el fin de mayo y para Imani Reyes, es el fin de la escuela. Imani va a la escuela secundaria. Su escuela se llama Lincoln High. Imani camina en la escuela. Ella mira muchos compañeros de clase. No todos los estudiantes en la escuela son sus amigos, entonces ella no va a hablar con ellos durante de las vacaciones. Pero Imani es una chica amable. Ella mira sus compañeros de clase y dice:

—¡Hasta luego!

It is the end of May and for Imani Reyes it is the end of school. Imani goes to high school. Her school is called Lincoln High. Imani walks in the school. She sees a lot of classmates. Not all the students in the school are her friends, so she isn't going to talk to them during vacation. But Imani is a nice girl. She sees her classmates and says, "See you later!"

—¡Hasta luego, Imani! —los compañeros responden. Todos están emocionados que es el verano y no tienen más escuela. No tiene más exámenes o proyectos. ¡Es el fin! Todos los estudiantes se sonríen cuando dicen hasta luego.

"See you later, Imani!" her classmates respond. Everyone is very excited that it is summer and they don't have more school. They don't have more exams or projects. It is the end! All the students smile when they say see you later.

Imani va al salón de la música. Imani toca la trompeta con la banda. Ella toca muy bien. A Imani le gusta mucho la clase de banda. Le gustan los conciertos y le gusta tocar en los partidos de fútbol americano.

Imani goes to the music room. Imani plays the trumpet in the band. She plays very well. Imani likes band class a lot. She likes the concerts and she likes to play in the American football games.

Imani entra al salón de música. La maestra de la banda se llama señora Richardson. Ella es la maestra favorita de Imani. La señora Richardson le da música a Imani para practicar durante de las vacaciones.

Imani enters the music room. The band teacher is named Ms. Richardson. She is Imani's favorite teacher. Ms. Richardson gives Imani music to practice during vacation.

—Gracias, señora Richardson —dice Imani con una sonrisa—. ¡Hasta luego!

"Thank you, Ms. Richardson," Imani says with a smile. "See you later!"

—¡Hasta septiembre, Imani! —la señora Richardson responde.

"See you in September, Imani!" Ms. Richardson responds.

Después, otro estudiante entra al salón de música. Es uno de los compañeros de la banda. Se llama Jacobo. Él toca la tuba. Jacobo se gradúa. Jacobo pasa su instrumento y música a la señora Richardson. Ella sonríe, pero es un poco triste.

Then another student enters the music room. It is one of her bandmates. His name is Jacobo. He plays the tuba. Jacobo is graduating. Jacobo passes his instrument and music to Ms. Richardson. She smiles, but it is a little sad.

—Adios, señora Richardson —Jacobo le dice.

“Goodbye, Ms. Richardson,” Jacobo tells her.

—Buena suerte en el futuro, Jacobo —la señora Richardson responde.

“Good luck in the future, Jacobo,” Ms. Richardson responds.

Entonces, Imani camina a la biblioteca. Ella necesita devolver unos libros. La bibliotecaria mira a Imani cuando entra. La bibliotecaria es muy amable y sonríe a Imani.

Then Imani walks to the library. She needs to return some books. The librarian looks at Imani when she enters. The librarian is very kind and smiles at Imani.

—Hola Imani, ¿cómo estás? —ella pregunta.

“Hello, Imani, how are you?” she asks.

—Estoy bien, gracias. Necesito devolver unos libros —responde Imani. Imani pasa tres libros a la bibliotecaria—. ¡Hasta luego!.

“I’m well, thank you. I need to return some books,” Imani responds. Imani passes three books to the librarian. “See you later!”

—¡Hasta luego, Imani! —dice la bibliotecaria.

“See you later, Imani!” the librarian says.

Después, una estudiante entra a la biblioteca. Se llama Caris. Caris lee muchos libros y siempre está en la biblioteca. Caris se gradúa. Es su último día en la biblioteca. Caris pasa un libro a la bibliotecaria. Parece muy triste y dice —Adios.

Then a student enters the library. Her name is Chris. Caris reads a lot of books and is always in the library. Caris is graduating. It is her last day in the library. Caris passes a book to the librarian. She seems really sad and says, “goodbye.”

—Que te vaya bien, Caris —la bibliotecaria responde. Ella llora un poco.

“Good luck, Caris,” the librarian responds. She cries a little.

Después de la biblioteca, Imani va a la clase de ciencias sociales. El maestro de la clase es el señor Anderson. El señor Anderson es un hombre físicamente grande e intimidante, pero tiene una personalidad excelente. Es cariñoso y es muy paciente. A Imani le gusta mucho el señor Anderson, aunque no le gustan las ciencias sociales. En la clase, el maestro anuncia que no va a estar en Lincoln High el próximo año. El señor Anderson y su familia se mudan a una ciudad diferente para estar más cerca de su familia.

After the library, Imani goes to social studies class. The teacher in the class is Mr. Anderson. Mr. Anderson is physically big and intimidating, but he has an excellent personality. He is caring and very patient. Imani likes Mr. Anderson a lot, even though she doesn't like social studies. In class, the teacher announces that he is not going to be at Lincoln High next year. Mr. Anderson and his family are moving to a different city to be closer to family.

Imani está triste. Ella no quiere decir adiós al señor Anderson porque es un maestro excelente. Cuando la clase termina, Imani va al señor Anderson.

Imani is sad. she doesn't want to say goodbye to Mr. Anderson because he is an excellent teacher. When class ends, Imani goes to Mr. Anderson.

—Adiós, señor Anderson —Imani dice con una voz pequeña.

“Goodbye, Mr. Anderson,” Imani says in a small voice.

—Hasta luego, Imani —señor Anderson responde con una sonrisa triste.

“See you later, Imani,” Mr. Anderson responds with a sad smile.

Después de la clase de ciencias sociales, Imani va a la cafetería. En la cafetería, Imani se sienta con sus amigos. Unos de sus amigos terminan la escuela y se gradúan. Imani se da cuenta que es el último almuerzo con esos amigos.

After social studies class, Imani goes to the cafeteria. In the cafeteria Imani sits with her friends. Some of her friends are finishing school and graduating. Imani realizes that it is her last lunch with those friends.

Imani piensa en todos sus amigos y otros compañeros que se gradúan. Piensa en el señor Anderson y otros maestros que se van a otras escuelas u otros trabajos. Ahora, Imani está triste.

Imani thinks about all her friends and other classmates that are graduating. She thinks about Mr. Anderson and other teachers that are leaving to other schools or other jobs. Now Imani is sad.

—Amiga, ¿qué es el problema? —Imani escucha la voz de su amiga Birdie.

“Friend, what’s the problem?” Imani hears the voice of her friend Birdie.

—Estoy triste, Birdie —Imani responde—. No me gusta decir adiós.

“I’m sad Birdie,” Imani responds. “I don’t like to say goodbye.”

Entonces, no digas adiós —Birdie dice—. Hay muchas otras opciones. Puedes decir hasta la vista, nos vemos, chao, cuídate, que te vaya bien, bye, o mi favorito, ¡hasta luego!

“So, don’t say goodbye,” Birdie says. “There are a lot of other options. You can say see ya, see you soon, goodbye, take care, good luck, bye, or my favorite, see you later!”

Imani sonríe a su amiga, pero todavía está triste.

Imani smiles at her friend, but she is still sad.

—Pero, no puedo decir “hasta luego” o “nos vemos” porque no voy a ver a ellos.

“But I can’t say ‘see you later’ or ‘see you soon’ because I’m not going to see them.”

Birdie sonríe también.

Birdie smiles too.

—Es la vida, amiga. Personas vienen y personas van. Tú también vas a ir de la escuela un día. Pero siempre puedes “ver” a todos en las fotos —Birdie toca el celular de Imani— y en tus recuerdos —Birdie toca la cabeza de Imani.

“That’s life, friend. People come and people go. You are also going to leave school one day. But you can always ‘see’ everyone in photos,” Birdie touches Imani’s cell phone, “and in your memories,” Birdie touches Imani’s head.

Imani escucha a Birdie. Ella tiene razón: decir adiós es parte de la vida. Es triste, pero también puede ser feliz. Las personas van a una nueva aventura.

Imani listens to Birdie. She is right: saying goodbye is part of life. It's sad, but it can also be happy. People are going on a new adventure.

Después de la escuela, Imani mira sus amigos que se gradúan. Mira el señor Anderson.

After school, Imani looks at her friends that are graduation. She looks at Mr. Anderson.

—¡Hasta luego! —Imani grita.

“See you later!” Imani yells.

### Simple Stories in Spanish. Season 1, episode 18: *Hasta luego*



You can find this and more stories at [smalltownspanishteacher.com](http://smalltownspanishteacher.com) This story is an original work by Camilla Given. Any resemblance to stories by other authors is purely coincidental, unless otherwise noted.